

این بروشور به عنوان بخ رسی از پروژه شبکه «بهبود شرایط پذیرش برای کسب که به دنبال محافظت هستند، کسب که حق حمایت دارند و کسب که به طور موقت در براندنبورگ از همکاری (VASiB) مستحق حمایت هستند» (به طور خلاصه ایجاد شده است (KFB) برای پناهندگان در براندنبورگ اطلاعات بیشتری در مورد پروژه VASiB و KFB در:

www.kooperation-für-flüchtlinge-in-brandenburg.de



اعضای KFB:



شما می توانید اطلاعات بیشتری در مورد موضوع در وب سایت این بروشور پیدا کنید Wohnungssuche



bit.ly/info-wohnung

و اعلامیه توسط تامین مالی VASiB پروژه



چگونه دنبال آپارتمان بگردم؟

مشاوره بگ رتید

تس او خرد ل اس را ی ارب هرواشم زکرم کی زا دی ناوت می تفای رد بابی ت ش پ ن ام ت راپ آی و ج ت س ج و ت ر ج ا ه م دی ن ک

قیمت آپارتمان چقدر می تواند باشد؟

اگر کار می کنید، باید حدود 1/3 درآمد خالص خود را برای اجاره بودجه اختصاص دهید. برای ازمی ع ام ت ج ا ه ا ف ر ه ا د ا ای ب ای راک ز کرم زا رگ کی ی ا ه ب ه ر ا ج ا ه ک دی ب ای ر د ، دی ن ک می ت ف ا ی ر د در ا د ر ا ر ق ن آ ر د ن ا م ت ر ا پ آ ه ک ی ا ه ق ط ن م ر د ن ا م ت ر ا پ آ د ش ا ب ا ل ا ب د ن ا و ت می ر د ق چ

کجا دنبال آپارتمان بگردم؟

د ن ن ا م ف ل ت خ م ن ک س م ی ا ه ل ا ت ر و پ د و ج و ت ن ی ن ی ر د و i m m o w e l t . d e و i m m o b i l i e n s c o u t 2 4 . d e ر د ا ر ن ا م ت ر ا پ آ ی ا ه ی ه گ آ دی ن ا و ت می ن چ م ه . در ا د دی ن ک ل ص ا ح ن ا ن ی م ط ا . دی ب ای ب k l e i n a n z e i g e n . d e ز ا ر ی ل و پ چ ی ه و ت س ا ب و ن ا ق ی ه گ آ کی ن ی ا ه ک د و ج و ی ن ن ک س م ی ا ه ب و ا ع ت . دی ن ک ن ت خ ا د ر پ ل ب ق ی ا ر ب . د ن ت س ه ر ت ن ا ز ر ا ی م ک ا ج ن ی ا ر د ا ه ن ا م ت ر ا پ آ . در ا د ا ر ک ی ش م ی ا ه ق ا ت ا د ی ن ا و ت می w g - g e s u c h t . d e ر د ل ا ت م دی ن ک ا د ی پ

م ر ا د ز ا ی ن گ ر ا د م ه ج ه ب ن ا م ت ر ا پ آی و ج ت س ج ی ا ر ب

مدارک زیر را آماده کنید و به دنبال آپارتمان بگردید

گواه آزادی از بده اجاره (گواه از صاحبخانه یا محل اقامت (شما مبن بر اینکه شما بده اجاره ندارید

گواه شوفا (گزارش شوفا نشان می دهد که آیا شما «قابل اعتبار» هستید و همچنین می توانید صورتحساب های خود را ب رید ا ز ید . می ت و ا ن ید ی ک ن س خ ه ر ا ی گ ا ن در www.meineschufa.de/datenkopie

کرن کارت شناساب
نامه ای که در آن خود را به صاحبخانه/صاحب خانه معرفی می کنید
الععمل أو مكتب الرعاية الاجتماعية
صورتحساب حقوق و دستمزد سه ماه گذشته یا اطلاعیه فعل از مرکز کارباب یا اداره رفاه اجتماعی
آیا برای اجاره آپارتمان به اجازه اقامت نیاز دارید؟ گواه استحقاق مسکن برای مسکن اجتماعی ارزانی معنی است. شما باید از قبل برای آن اقدام کنید

من یک آپارتمان پیدا کردم! راهبه بود؟

ه ر ا ج ا د ا د ر ا ر ق ی ا ض م ا ز ا ل ب ق

اگر از اداره رفاه اجتماعی یا مرکز کارباب مزایا دریافت می کنید

برای تمامی هزینه های آپارتمان به اداره رفاه اجتماعی یا مرکز کارباب درخواست دهید
دریابید که آیا می توانید برای س ریده وام دریافت کنید یا خ. شما باید ظرف چند ماه آینده وام را پس دهید وگرنه از مزایای شما کس می شود. دریابید که در این مدت چقدر پول در دسیس دارید
همچنی می ت و ا ن ید ب ر ا ی م ز ا ی ا ی ت ج ه ی ا ت اولیه (میلان و غیه) و ج ا ب ج ا ب (م ت ا ل ا ج ا ر ه م ا ش ی م ت ح ر ک) د ر خ و ا س ت د ه ید

تحويل آپارتمان و زمان پس از آن

واگذاری آپارتمان

هنگام تحويل آپارتمان، پروتکل نوشته می شود که در آن قید شده است که آیا آپارتمان ایراد دارد یا خ. به عنوان مثال، اگر چپی در آپارتمان شکسته یا به شدت فرسوده شده باشد، در اینجا ثبت می شود. مطمئ شوید که تمام عیوب نوشته شده است. و قن خارج می شوید، بررسی می شود که آیا شما مسئول نقص ها هستید یا خ. این گزارش میتواند به شما کمک کند نشان دهید که هنگام نقل مکان، نقصها از قبل وجود داشته اس

هزینه های برق و گرمایش

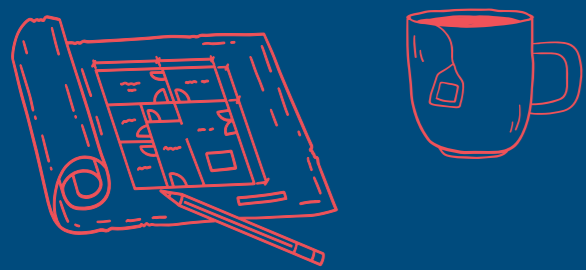
اگر گرمایش شما با گاز کار می کند باید با یک تامی کننده برق و یک ارائه دهنده گاز قرارداد ببندید. هزینه گرمایش و برق بر اساس میان مصرف شما محاسبه می شود. در صورت استفاده بیشی باید در پایان سال هزینه بیشی ب رید ا ز ید . پ و ل ت ر ا پ س ب د ه .

با آدرس جدید ارتباط برقرار کنید

اگر نقل مکان کرده اید، حتما آدرس جدید خود را به تمام مقامات مهم (اداره مهاجرت، اداره رفاه اجتماعی، مرکز کار مدرسه و.) اطلاع دهید BAMF

اطلاعات در مورد یافت محل اقامت برای پناهندگان در براندنبورگ

خارج از اردوگاه به زندگی -



آیا می خواهید از محل اقامت مشتک خارج شوید و به دنبال آپارتمان خود بگردید؟ این بروشور برای ارائه جهت گ رتی اولیه و ا ر و ش ش د ن چ ن د س و ا ل م ه م د ر ن ظ ر گ ر ف ت ه ش د ه ا س ت

مهم: اطلاعات نمی تواند جایگزین مشاوره فردی از یک مرکز مشاوره شود. می توانید مراکز مشاوره را در وب سایت این بروشور بیابید

bit.ly/info-wohnung



چگونه می توانم به آپارتمان خودم نقل مکان کنم؟

در اینجا شرایط مختلف را توضیح می دهیم که تحت آن می توانید به آپارتمان خود نقل مکان کنید

فلا

شما دیگر در مرکز پذیرش اولیه زندگی نمی کنید و یک دارید اجازه اقامت (رویه پناهندگی) یا تحمل؟

آیا پول کافی برای پرداخت اجاره آپارتمان خود به دست می آورید؟

قانون می گوید که شما باید زندگی خود را تامل کنید. این به این معنی است که شما هیچ مزین دریافت نمی کنید و باید با بیمه درمان بیمه شوید.
(gem. § 2 Abs. 3 S. 1 AufenthG)

اگر به اندازه کافی درآمد کسب کنید، می توانید به آپارتمان خود نقل مکان کنید! برای انجام این کار، باید درخواستن را به اداره مهاجرت ارسال کنید تا شرایط اقامت لغو شود

1

آیا از مرکز کارباب یا اداره رفاه اجتماعی مزایای دریافت می کنید؟

امش یارب تم اقا طی اش ر، ای ازم تفای رد تروص رد دوش یم لامعا

این بدان معناست که شما باید در یک مکان خاص یا حتی در یک محل اقامت خاص زندگی کنید. معمولاً شما حق اجازه جابهجایی را ندارید، اما مقام باید به طور عین دلایل شما را بررسی کند و سپس در مورد درخواست تصمیم بگیرد
(Asylverfahren: § 60 Abs. 1 und 2 AsylG; Duldung: § 61 Abs. 1d AufenthG)

با این حال، دلایل خوت وجود دارد که چرا باید به مکان دیگری یا محل اقامت دیگری یا آپارتمان خود نقل مکان کنید

دی تس ه گدنه ان پ هس ورپ رد رگ

- دوست دارید با فرزندان خردسال خود یا همس یا رشیک زندگی خود زندگی کنید
- دلایل برس دوستانه مهم دیگری برای جابهجایی وجود دارد. این دلایل به طور دقیق در قانون مشخص نشده است

(§ 50 Abs. 4 S. 5, § 51 Abs. 1 AsylG)

در براندنبورگ، برخ از پناهجویان نی حق دارند: آپارتمان خود را داشته باشند

- کودکان و جوانان
- پناهندگان خردسال بدون همراه

2

- افراد دارای معلولیت
- افراد مسن
- زنان حامله
- والدین مجرد با فرزندان خردسال
- ضحایا الاتجار بالبشر
- کسب که تحت تأسی قاچاق انسان قرار گرفته اند
- جسمی یا روان شدید افراد بیمار
- افرادی که متحمل شکنجه، تجاوز جنسی یا سایر اشکال جدی خشونت روانی، فیزیکی یا جنسی شده اند

آیا شما یا یکی از فرزندانتان به یکی از این گروه ها تعلق دارید؟ سپس شما حق دارید در آپارتمان یا تأسیسات زندگی کنید که از سلامت شما محافظت می کند

(§9 Abs. 4 LAufnG)

دی راد لمحت لباق زوجم رگا

- سم ه ای دوخ لاس درخ نادن زرف اب دی راد تس ود
- دی نک گدن ز دوخ گدن ز کی ش ر ای

یارب یرگی دم هم «هناتس و دسر ب لی ال د» رد قی قد روط هب لی ال د نی ا. دراد دوجو باج باج ای یرام ی لب ل ا ث م. تس ا هدشن صخ ش م نون اق تس ا روصت لباق باوتان

(§ 61 Abs. 1d Satz 3 AufenthG)

3

ارائه درخواست به مقامات مهاجرت و اداره رفاه اجتماعی:

- به طوری که رشط اقامت حذف یا تغیی می کند
- نمی ازا هک بس ان م نام تراپ آکی هب ناکم لقن دنک یم تظفاحم امش ن مال س ای

اگر مقامات یک جابهجایی را تأیید کرده اند، اکنون می توانید به دنبال یک آپارتمان مناسب باشید

آیا درخواست شما رد شده است؟

اعیاض به تصمیم یا طرح دعوا. لطفاً به راهکارهای قانونی و مهلت های مندرج در نامه توجه کنید. در صورت رد اعیاض می توانید به دادگاه اداری اعیاض کنید. به یک مرکز مشاوره مراجعه کنید. این همچنین می تواند به شما کمک کند تا برای گواه مشاوره درخواست دهید. در اینجا شما یک مشاوره رایگان از یک وکیل دریافت خواهید کرد

4

ب

مراحل پناهندگی شما تکمیل شده است و اجازه اقامت دارید؟

امش، ی خان ش تی م سر هب زا سپ لوا ل اس هس یارب رد ار دوخ گدنه ان پ لحارم هک ی لاردف تلای ا رد دی اب طی اش. دی ش اب هت ش اد تم اقا دی ا هدرک لی مکت ن آ (12a AufenthG § 2a ق ب ط تم اقا)

با این حال، به دلایل زیر، رشط اقامت باید در صورت درخواست لغو شود (12a Abs. 5 AufenthG §):

شما، همستان، رشیک زندگی ثبت نام شده یا فرزند خردسالتان که با هم زندگی می کنید در یک ایالت فدرال دیگر دارید:

- یک رابطه شغل مشمول حق بیمه اجتماعی که تا حد زیادی معیشت فرد را تامل می کند
- یک موقعیت آموزشی
- مکاتب برای مطالعه یا
- یک دوره ادغام، یک دوره زبان حرفه ای، یک معیار صلاحیت به مدت حداقل سه ماه که منجر به شناخت حرفه ای می شود، یا یک اقدام آموزشی پیشی

5

یا همس یا رشیک زندگی ثبت نام شده یا فرزند خردسال شما که قبلاً با او زندگی کرده اید، در جای دیگری زندگی می کند. یا از تندخوب باید پرهیز کرد. این مورد است، برای مثال، اگر:

- خدمات رفاه کودکان و نوجوانان نمی توانند در محل کارکنند
- یک ایالت فدرال دیگر قول داده است که شما می توانید به یا به این ایالت فدرال نقل مکان کنید persahil دلایل فوری محدودیت های غی منطف بوجود می آیند

درخواستن را به اداره مهاجرت ارسال کنید تا شرایط اقامت قابل تغیی یا لغو شود. ایالن که می خواهید به آن نقل مکان کنید نی باید موافقت کند

6